

# Guillaume LAMOTHE

Canadian/Belgian Nationality – B Permit (Student)

23 Rue des Pâquis, 1201 Geneva, +41(0)78-876-2636, [guillaume.lamothe@graduateinstitute.ch](mailto:guillaume.lamothe@graduateinstitute.ch)

## SUMMARY

---

- Two years of work experience in international relations and peacebuilding (Hiroshima International Affairs Division)
- United Nations work experience (International Trade Center)
- Extensive project management experience
- Extensive event planning experience (international seminars, atomic energy symposiums, exchange student conferences, etc.)
- Certified translator for English, French, and Japanese.
- Fluent in Mandarin Chinese.
- Capacity to work under pressure (army experience)
- Good at working in a team (army experience)
- Ambulance St. Jean First Aid Certification (includes mending fractures.)
- ❖ Seeking a new challenging opportunity in the field of education in trade, development, or peacebuilding.

## EDUCATION

---

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Master in International Affairs</b><br><b>Institut de Hautes Etudes Internationales et du Développement – Geneva, Switzerland</b><br>(Classes taught in English and French) | 2013 – June 2015 |
| <b>Introductory Programme on Trade Development</b><br><b>International Trade Centre – Geneva, Switzerland</b>  | 2014             |
| <b>Certificate of Japanese Translation &amp; Interpretation</b><br><b>Council of Local Authorities for International Relations (CLAIR)</b>                                     | 2011             |
| <b>Bachelor of Arts (Honours Programme History/East Asian Studies)</b><br><b>McGill University – Montreal, Canada</b><br>(Classes taught in English)                           | 2007-2010        |
| <b>McGill-PKU Exchange Programme</b><br><b>Beijing University – Beijing, China</b><br>(Classes taught in Mandarin)   | May-July 2009    |
| <b>Bilingual IB Diploma (French-English)</b><br><b>King's-Edgehill School – Windsor, Canada</b><br>(Classes taught in English and French)                                      | 2001-2007        |
| <b>ASSE International Exchange Programme</b><br><b>Saitama Prefectural Warabi Senior High School – Saitama, Japan</b><br>(Classes taught in Japanese)                          | 2006-2007        |

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Trade Information Section, International Trade Centre</b><br><b>International Consultant</b>   | Jan. 2014-Present |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Responsible for the <b>management, editing, translation</b> of the International Trade Centre (ITC)'s E-learning course offering</li><li>• <b>Manager</b> of a <b>5-person translation team</b> to harmonize, edit, and translate course content</li><li>• Responsible for <b>writing</b> and <b>editing</b> the quarterly International Trade Center e-learning <b>newsletter</b></li><li>• In charge of working with course subject matter experts to <b>develop</b> course materials</li><li>• Tasked with <b>drafting</b> and <b>editing</b> case studies which serve as the assessments for the courses</li><li>• <b>Set up</b> and managed a <b>joint research project</b> (ARS) with the Graduate Institute of International and Development Studies</li></ul> |                   |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>International Affairs Division, Hiroshima Prefectural Government – Hiroshima, Japan</b><br><b>Coordinator of International Relations</b>   | 2011-2013      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• In charge of <b>interpretation</b> for various functions of Hiroshima Prefecture, including trade missions, cultural exchanges, and tourism promotion events.</li> <li>• Responsible for <b>translating</b> and <b>editing</b> the vast majority of Hiroshima Prefecture’s publications, including the Hiroshima for Global Peace Plan, the 2012 “Visit Hiroshima” tourism campaign, as well as the various speeches given by Hiroshima Governor Hidehiko Yuzaki.</li> <li>• <b>Managed the applications, participants database, and events</b> of Hiroshima Prefecture’s JET Programme (English education in Japanese schools)</li> </ul>                     |                |
| <b>Various websites</b><br><i>(including <a href="http://www.onehourtranslation.com">www.onehourtranslation.com</a>, <a href="http://www.gengo.com">www.gengo.com</a>, and <a href="http://www.strakertranslations.com">www.strakertranslations.com</a> )</i><br><b>Freelance Translator (Japanese to English, English to French, French to English)</b>  | 2012 - Present |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Won the award for 3<sup>rd</sup> highest rated translator (out of 662) for the semester of June-December 2012 for <a href="http://www.gengo.com">www.gengo.com</a></li> </ul>  |                |
| <b>Fukuyama City Board of Education – Hiroshima, Japan</b><br><b>Assistant Language Teacher (English)</b>   | 2010-2011      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Taught idiomatic and oral English</b> to Japanese students in elementary and junior high schools</li> <li>• <b>Gave cultural presentations</b> on Canadian and Quebec culture.</li> <li>• <b>Gave personalized coaching</b> to prepare students for English speech contests.</li> </ul>   |                |
| <b>“Juste Pour Rire” Festival – Montreal, Canada</b><br><b>Security Guard</b>   | July 2010      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Worked with a team of 15 other security professionals to ensure the security of the festival site.</li> </ul>  |                |
| <b>Canadian Department of Defense – Various locations in Canada</b><br><b>Infantryman</b>   | 2007-2010      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promoted to the <b>rank of Corporal</b> and Section 21C (in charge of a 4-man half-section)</li> <li>• <b>Selected to participate</b> in the joint US-Canada military exercise “Noble Guerrier 2009” near Hattiesburg, Mississippi.</li> <li>• Completed Canadian infantry basic training with honours.</li> </ul>   |                |
| <hr/> <b>LANGUAGES &amp; IT SKILLS</b>  |                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• English &amp; French – mother tongues (bilingual education from a young age)</li> <li>• Japanese: fluent; qualified translator – written and spoken. Completed the JLPT N1 test of Japanese language proficiency (highest level of Japanese proficiency test administered by the Japanese government)</li> <li>• Mandarin Chinese: conversationally fluent – written and spoken</li> <li>• Proficient with Microsoft Office Suite (Word, PowerPoint, Excel)</li> </ul>   |                |
| <hr/> <b>OTHERS</b>   |                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Member and regular speaker of the Hiroshima-Canada Association (association devoted to promoting cultural and business links between Canada and Hiroshima Prefecture), 2012-2013</li> <li>• Named “Hiroshima Peace Messenger” goodwill ambassador for sister-city relations between Hiroshima and Montreal Cities by Hiroshima mayor Kazumi Matsui, 2012-2013</li> <li>• Volunteer translator for the upcoming documentary film “Funakoshi” and the associated charity “Brighter than Tomorrow” (<a href="http://www.brighterthantomorrow.com">www.brighterthantomorrow.com</a>) about the 2011 Great East Japan Earthquake reconstruction efforts.</li> </ul> |                |